

LAVAMAT 84810

Máquina de lavar roupa

Informação para o utilizador



Prezado(a) cliente,

por favor leia atentamente este manual de instruções para o utilizador e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Este manual deve acompanhar sempre a máquina. Forneça-o pois a eventuais futuros proprietários da mesma.

No texto que se segue são utilizados os seguintes símbolos:



Instruções de segurança

Aviso! Instruções que se referem á sua segurança pessoal.

Atenção! Instruções para evitar a ocorrência de danos no aparelho.



Instruções e conselhos práticos



Informações sobre o ambiente

Índice

Manual de instruções	5
Segurança	5
Eliminação	7
Descrição do aparelho	8
Painel de comandos	8
Indicações no display	9
Visão geral do programa	10
Antes de colocar a máquina em funcionamento pela primeira vez ...	12
Primeira ligação – ajustar língua	12
Ajustar relógio	13
Efectuar a pré-lavagem.....	13
Prepare e seleccione a roupa	13
Efectuar a lavagem	14
Abrir a porta/introduzir a roupa.	14
Introduza o detergente/produtos de tratamento	14
Ligar a máquina/seleccionar o programa	15
Alterar a temperatura	16
Alterar o número de rotações de centrifugação/seleccionar cuba cheia...	16
Ajustar opções	17
Pré-lavagem, sensitive, nódoas, programa nocturno	18
Regular os tempos	19
Poupar tempo: Rápido ou extra rápido	19
Pré-selecção da hora de início	20
Iniciar o Programa	20
Decurso do Programa	21
Interromper programa/Acrescentar roupa	21
Lavagem concluída/retirar a roupa	22
Extras	22
Memory 1, 2, 3	22
Volume de som	24
Enxaguamento extra	25
Língua	25
Hora	26
Contraste e luminosidade	26
Segurança para crianças	27
Limpeza e tratamento	28

O que fazer, se....	29
Auto-solução de pequenas avarias	29
Quando o resultado da lavagem não for satisfatório	32
Efectue o esvaziamento de emergência	33
Bomba circulação/esgoto	34
Dados técnicos	35
Valores de consumo	35
Instruções de instalação e ligação	36
Indicações de segurança para a instalação	36
Posicionamento do aparelho	37
Transportar o aparelho	37
Retire a segurança de transporte	37
Local de colocação.....	39
Ajustar o aparelho	40
Ligação eléctrica	41
Ligação de água	41
Entrada de água.....	42
Escoamento de água	43
Condições de garantia	45
Locais de assistência técnica	46
Assistência técnica	47

Manual de instruções



Segurança

Antes da primeira colocação em funcionamento

- Tenha em atenção as “Indicações de posicionamento e ligação”.
- Em caso de fornecimento de aparelhos nos meses de Inverno com temperaturas negativas: Antes de colocar a máquina de lavar em funcionamento esta deverá permanecer a temperatura ambiente durante 24 horas.

Utilização conforme as normas

- A máquina de lavar está apenas destinada ao uso doméstico, para lavar roupa.
- Não são permitidas transformações ou alterações na máquina de lavar.
- Utilize apenas detergentes/produtos de tratamento, adequados a máquinas de lavar roupa domésticas.
- A roupa não poderá conter soluções inflamáveis. Perigo de explosão!
- Não utilize a máquina de lavar para lavagens químicas.
- Produtos para coloração/descoloração apenas poderão ser utilizado na máquina, se o fabricante dos produtos o permitir expressamente. Não nos responsabilizamos por eventuais danos.

Segurança para crianças

- Manter as peças de embalagem longe das crianças. Perigo de sufocamento!
- As crianças muitas vezes não reconhecem os perigos decorrentes do manuseamento de aparelhos eléctricos. Não deixe as crianças sem vigilância junto à máquina de lavar.
- Certifique-se de que as crianças ou pequenos animais não entram para dentro do tambor da máquina de lavar. Perigo de vida!

Segurança geral

- Apenas poderão ser efectuadas reparações na máquina por pessoal especializado.
- Nunca coloque a máquina de lavar em funcionamento quando o cabo estiver danificado ou o painel de comando, placa ou base estiverem danificadas, de modo que o interior do aparelho seja facilmente acessível.
- Desligue a máquina de lavar antes da limpeza, tratamento ou trabalhos de manutenção. Retire adicionalmente a ficha da tomada ou, em caso de ligação fixa, desligue o interruptor LS da caixa de fusíveis, ou desenrosque totalmente os fusíveis roscados.
- Nas pausas de funcionamento, desligue o aparelho da rede e feche a torneira da água.
- Nunca puxe a ficha da tomada pelo cabo, mas sim pela ficha.
- Não podem ser utilizadas fichas quádruplas, acoplamentos e extensões. **Perigo de queimaduras devido a sobreaquecimento!**
- Não salpique a máquina de lavar com o esguicho de água. Perigo de choque!
- Em caso de programas de lavagem a temperaturas elevadas, o vidro da porta da máquina fica quente. Não tocar!
- Antes de efectuar o esvaziamento de emergência do aparelho, antes da limpeza da bomba de circulação/esgoto ou da abertura de segurança da porta da máquina, deixe a água de lavagem arrefecer.
- Pequenos animais podem roer a ligação eléctrica e as mangueiras de água. Perigo de choque e perigo de danos provocados por água! Afastar pequenos animais da máquina de lavar.

Eliminação




Material de embalagem

Os materiais utilizados na embalagem deste aparelho são compatíveis com o ambiente e recicláveis. As peças em plástico estão identificadas, por exemplo, >PE<, >PS< etc. Elimine os materiais de embalagem de acordo com a sua identificação, utilizando para o efeito os contentores de recolha existentes para essa finalidade nos locais de eliminação de resíduos da sua área de residência.



Aparelho usado

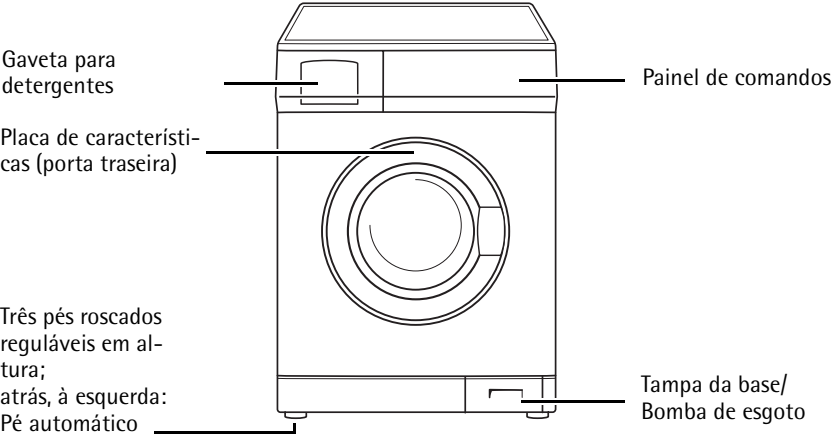
O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.



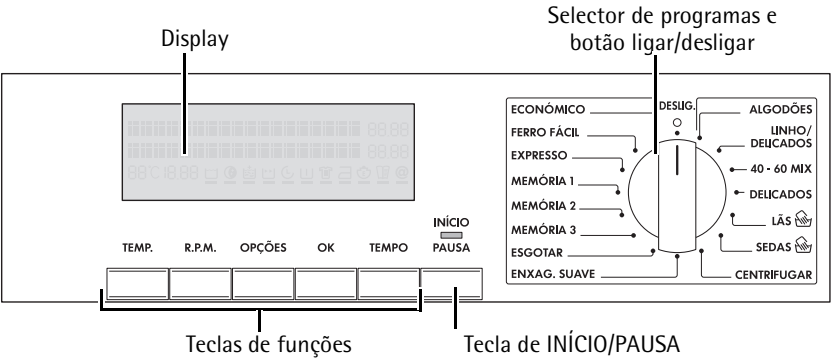
Aviso! Retire a ficha dos aparelhos obsoletos da tomada. Corte o cabo de ligação e deite-o fora juntamente com a ficha.

Destrua o fecho da porta da máquina. As crianças não poderão assim fechar-se lá dentro e não correm risco de vida.

Descrição do aparelho

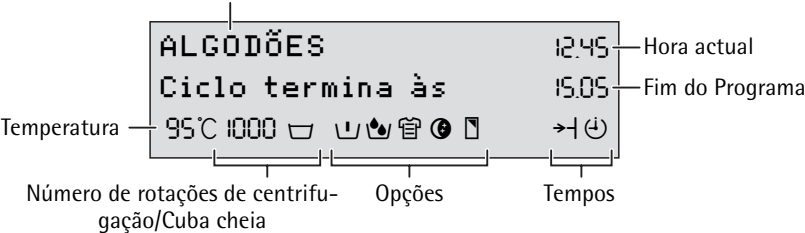


Painel de comandos



Indicações no display





































O campo informativo indica as regulações actuais



Visão geral do programa

Programa	Carga máx. ¹⁾ (Roupa seca)	Opções				Tempos			Rotações de centrifugação			
		PRÉ LAVAGEM	SENSITIVE	NÓDOAS DIFÍCEIS	CICLO NOCTURNO	CURTO	EXTRA CURTO	INÍCIO DIFERIDO	1400	1200/1000/ 800/600/400	0	ÁGUA NA CUBA
ECONOMICO ²⁾	7 kg	•	•	•	•			•	•	•	•	•
ALGODÕES	7 kg	•	•	•	•	• ³⁾	• ³⁾	•	•	•	•	•
LINHO/DELICADOS 60°, 50°, 40°, 30°, FRIO	7 kg ou 3,5 kg	•	•	• ⁴⁾	•	• ³⁾	• ³⁾	•	•	•	•	•
40 - 60 MIX	7 kg	•	•	•	•			•	•	•	•	•
DELICADOS 40°, 30°, Frio	3,5 kg	•		• ⁴⁾	•		•	•		•	•	•
LÃS/ (LAVAR À MÃO) 40°, 30°, Frio	2 kg							•		•	•	•
SEDAS/ (LAVAR À MÃO)	1 kg							•		•	•	•
CENTRIFUGAR	7 kg								•	•		
ENXAG. SUAVE	3,5 kg							•		•	•	•
ESGOTAR												
EXPRESSO	3,5 kg							•		•	•	•
FERRO FÁCIL 60°, 50°, 40°, 30°, Frio	1 kg	•		• ⁴⁾	•	•	•	•		•	•	•

1) Um balde de 10 litros leva quase 2,5kg de roupa seca (algodão).
2) Os ajustes de programas para testes segundo ou com base na EN 60 456 e IEC 60 456 estão descritos no capítulo "Valores de Consumo".
3) A carga recomendada para programas curtos é de 3,5kg; no entanto, é possível a carga total com resultado de lavagem reduzido.
4) NÓDOAS DIFÍCEIS regular primeiro para 40°C, para que o tira nódoas seja eficaz primeiro a temperaturas elevadas.

Utilização/Características	Símbolo de tratamento ¹⁾
Programa de lavagem de economia de energia a 60 °C para roupa branca/cor de algodão/linho desde pouco a normalmente suja.	 
Programa a 95 °C para roupa branca de algodão/linho normal até muito suja.	
Programa universal para roupa branca e de cor de algodão/linho assim como tecidos mistos e sintéticos. O programa de lavagem adapta-se automaticamente aos diversos tipos de tecidos e carga. Para cargas com roupa de fácil tratamento, encher apenas com 3,5kg.	    
Programa para roupa branca/de cor, classificados com diferentes temperaturas de lavagem. Peças que segundo os símbolos de tratamento devem ser lavadas normalmente a 40 °C ou 60 °C, podem ser lavadas em conjunto neste programa. Atinge-se o resultado de lavagem de um programa normal a 60°.	 
Programa delicado para tecidos delicados como fibras permeáveis, micro-fibras, sintéticos, cortinas. (máx. colocar cortinas de 20 a 25m ²). Com ÁGUA NA CUBA , também é indicada para tecidos com tratamento climatérico, p. ex. roupa para a rua.	 
Programa especialmente suave para lãs ou mistura de lãs laváveis à mão ou na máquina.	  
Programa especialmente suave a 30 °C para sedas laváveis à mão ou na máquina. Lavar peças muito delicadas separadamente.	  
Escoar a água e centrifugar, p. ex. após ÁGUA NA CUBA/CICLO NOCTURNO ou centrifugação separada de roupa branca/cor e sintética lavável à mão.	     
Enxaguamento suave separado (3 níveis de enxaguamento é usado aditivo líquido de tratamento no compartimento do detergente  , centrifugação suave).	  
Escoamento da água após uma ÁGUA NA CUBA.	
Programa especial a 30 °C, ca. 20 minutos, para lavagens curtas p. ex. de roupa utilizada uma só vez, roupa desportiva pouco suja ou roupa nova.	     
Programa de lavagem especial para tecidos sintéticos, que após este programa apenas necessitam de ser ligeiramente passados a ferro ou não necessitam de ser passa-	 

1) Os números nos símbolos de tratamento indicam as temperaturas máximas.

Antes de colocar a máquina em funcionamento pela primeira vez

Primeira ligação – ajustar língua

As indicações do display vêm por norma, reguladas de fábrica em português.



Importante! Se depois de ligar a máquina o mostrador não indicar o menu para o ajuste da língua, o aparelho já foi ligado anteriormente. Neste caso, veja o capítulo "Extras/Língua".

Ao ligar a máquina, rode o selector de programas para o programa desejado, p. ex. ALGODÕES.

O display acende e deverá parecer como a figura em anexo.

O display indica adicionalmente:

- „Para confirmar Tecla OK"
- „Para mudar Tecla OPTION"

Se quiser manter a língua:

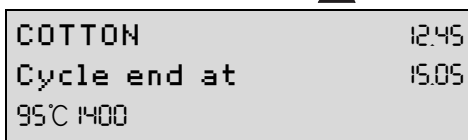
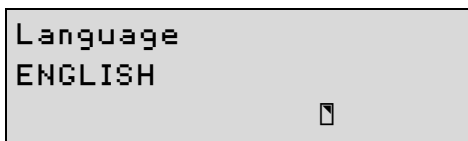
Premir a tecla OK.

Se quiser alterar a língua:

1. Premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até aparecer o símbolo desejado, p. ex. ENGLISH.
2. Premir a tecla OK.

A indicação ENGLISH pisca repetidamente e, de seguida, o display deverá p. ex. parecer como a figura em anexo.

3. Para desligar a máquina rodar o selector de programas para DESLIGAR.



Ajustar relógio

Para que a hora actual e o fim do programa apareçam correctamente, verifique a informação no mostrador e se necessário, ajuste a hora actual. Para isso, veja o capítulo "Extras/Hora".

Efectuar a pré-lavagem

Para remover do tambor e do depósito da água de lavagem eventuais resíduos de fabrico, efectuar uma primeira lavagem sem roupa. Programa: LINHO/SINTÉTICOS 60 °C, opção ECONOMIA DE TEMPO: EXTRA CURTO, introduzir ca. 1/4 do copo de medida do detergente em pó.

Prepare e seleccione a roupa


Prepare a roupa

- Esvazie os bolsos. Retire corpos estranhos (p. ex. moedas, clips, pregos, etc.).
- Feche os fechos, abotoe os botões, de modo a evitar danos nas roupas.
- Retire os rolinhos dos cortinados ou ate-os numa rede/bolsa.
- Lave peças delicadas e pequenas dentro de uma rede/fronha, p. ex. cortinados, collants, soquetes, lenços de assoar, soutiens.

Atenção! Lave os soutiens e outras roupas com armação apenas dentro de uma rede. As armações poderão soltar-se e danificar o aparelho.

Selecione a roupa

- Por cor: Lave roupa de cor e roupa branca separadamente. A roupa pode tingir.
- De acordo com a temperatura, tipo de roupa e símbolo de tratamento.

Atenção! Tecidos com símbolos para tratamento  (= não lavar!) não lavar na máquina de lavar.

Efectuar a lavagem

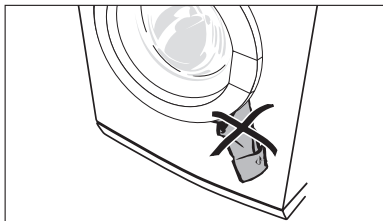
Abrir a porta/introduzir a roupa

1. Abrir a porta: puxar o puxador da porta da máquina.

2. Separar a roupa e introduzi-la solta na máquina. Misturar peças grandes com pequenas.

Atenção! Não entalar roupa entre a porta da máquina e a borracha vedante.

3. Fechar a porta da máquina com força. Deve-se ouvir o fecho a encaixar.



Introduza o detergente/produtos de tratamento

Atenção! Utilize apenas detergentes/produtos de tratamento, adequados a máquinas de lavar roupa domésticas.

Doseie detergentes/produtos de tratamento de acordo com as indicações dos fabricantes. Respeite as indicações nas embalagens.

A dosagem está dependente de:

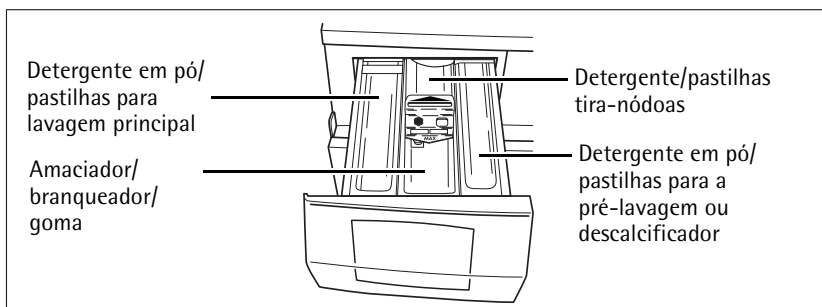
- sujidade da roupa,
- quantidade da roupa
- dureza da água canalizada.

- Se o fabricante não fornecer indicações de dosagem para pequenas quantidades de roupa: Com metade da carga, retire um terço, com cargas pequenas utilizar apenas metade da quantidade de detergente, daquela que é indicada para um carga completa.
- A partir da dureza de água 2 (=médio) deverá ser utilizado um descalcificador. O detergente pode depois ser sempre doseado para o grau de dureza 1 (=macia). A companhia das águas poderá informá-lo sobre a dureza da água local.

1. Puxe a gaveta do detergente até ao batente

2. Introduza detergente/produtos para tratamento.

3. Introduza a gaveta do detergente toda para dentro.



Detergente em pó/pastilhas para a lavagem principal

Se utilizar descalcificador e necessitar do compartimento direito para a pré-lavagem, introduza o descalcificador no compartimento esquerdo do detergente principal.

Amaciador, branqueador, goma

Encha o compartimento no máximo até à indicação MAX. Dilua os detergentes concentrados espessos antes da sua introdução, de acordo com as indicações do fabricante. Dilua gomas em pó.

Se utilizar detergentes líquidos:

Introduza os detergentes líquidos utilizando os doseadores fornecidos pelos fabricantes.

Ligar a máquina/seleccionar o programa

Seleccionar o programa com o selector de programas, p. ex. LINHO/DELICADOS.

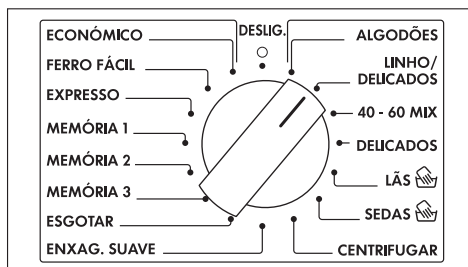


Ao mesmo tempo que escolhe o programa, liga a máquina.

– O display acende e indica o programa seleccionado, a hora actual, assim como a hora prevista para o fim do programa.

– Conforme o programa, a máquina propõe a temperatura e o número de rotações de centrifugação. Esta proposta pode ser alterada.

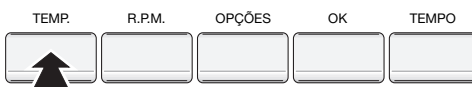
– O display apaga no fim do programa ou se após a regulação do programa, este não for iniciado após 10 min. Para voltar a ligar a iluminação do display, premir uma tecla qualquer ou rodar o selector de programas.




Alterar a temperatura

Premir a tecla TEMP. tantas vezes até aparecer a temperatura desejada.

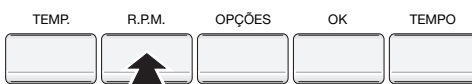
LINHO/SINTÉTICOS	12.45
Ciclo termina às	14.37
50°C 1400	




Alterar o número de rotações de centrifugação/seleccionar cuba cheia

Premir a tecla R.P.M. tantas vezes até o aparecer o número de rotações de centrifugação desejada ou a indicação  ÁGUA NA CUBA.

LINHO/SINTÉTICOS	12.45
Ciclo termina às	14.37
50°C 800	



- Com o número de rotações de centrifugação "0", no fim do programa a água é escoada, mas a roupa não é centrifugada.
- Com  ÁGUA NA CUBA a roupa permanece na última água de lavagem. Não é feita nenhuma centrifugação final, porém são feitas centrifugações intermédias. A centrifugação intermédia está dependente do programa e não pode ser alterada.

Ajustar opções

Podem ser adicionadas opções a um programa de lavagem seleccionado anteriormente.

Premir a tecla OPÇÕES. O display indica os símbolos para as opções.

PRÉ LAVAGEM

Pré-lavagem a ca. 30 °C antes da lavagem principal automática seguinte.

SENSITIVE

Eficácia de enxaguamento aumentada através de um enxaguamento adicional com menos rotações do tambor (conservação do tecido). Ideal para quando se lava com frequência, por exemplo, em caso de hipersensibilidade da pele. Pode também ser regulado um enxaguamento adicional prolongado (ver capítulo "Extras").

NÓDOAS DIFÍCEIS

Para roupa muito suja ou com nódoas. O tira nódoas é introduzido durante o programa de forma temporalmente optimizada.

CICLO NOCTURNO

A roupa permanece na última água de lavagem. Não se segue nenhuma centrifugação final nem nenhuma centrifugação intermédia. O programa decorre assim muito suavemente. CICLO NOCTURNO é especialmente indicado para quando pretende lavar durante a noite.


MENU

As funções especiais reguladas em Extras permanecem gravadas na máquina, p. ex. hora, língua, etc. (ver capítulo "Extras"), até serem alteradas ou desligadas.



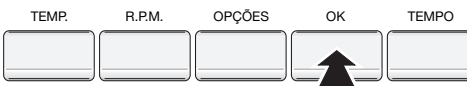
São apenas indicadas no display as opções que possam ser combinadas com o programa seleccionado anteriormente.

Pré-lavagem, sensitive, nódoas, programa nocturno

1. Premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até o símbolo desejado piscar, p. ex.  PRÉ LAVAGEM. (cada vez que se premir a tecla, pisca o símbolo seguinte – da esquerda para a direita.)



2. Premir a tecla OK. O símbolo deixa de piscar. Aparece uma barra preta por baixo do símbolo. A função adicional está regulada. O mostrador muda para a opção seguinte.



Para desligar a função adicional, premir a tecla OPÇÕES

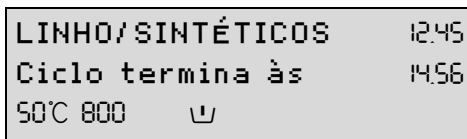
tantas vezes até o símbolo da função adicional piscar, depois premir a tecla OK.

A barra preta por baixo do símbolo desaparece.



Caso seja necessário regular mais funções adicionais: Premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até o símbolo desejado piscar e confirmar respectivamente com a tecla OK.

3. Premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até aparecer a indicação de saída. O display indica o símbolo da função adicional seleccionada.



Regular os tempos

Podem ser regulados programas reduzidos e deferimento da hora de início para um programa de lavagem seleccionado anteriormente.

Premir a tecla TEMPO. O display indica o símbolo para ECONOMIA DE TEMPO e INÍCIO DIFERIDO.

→| ECONOMIA DE TEMPO: CURTO ou EXTRA CURTO

Programa de lavagem curto para roupa pouco suja.

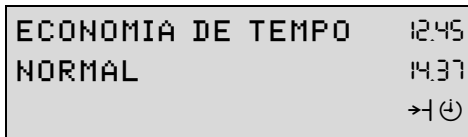
- CURTO: apenas possível para os programas ALGODÕES, LINHO/DELICADOS e FERRO FÁCIL
- EXTRA CURTO: apenas possível para os programas ALGODÕES, LINHO/DELICADOS, FERRO FÁCIL e DELICADOS.

⌚ INÍCIO DIFERIDO

O início de um programa pode ser adiado por períodos de 30 minutos até um máx. de 20 horas.

Poupar tempo: Rápido ou extra rápido

1. Premir a tecla TEMPO tantas vezes até o símbolo →| ECONOMIA DE TEMPO piscar.



2. Premir a tecla OK.

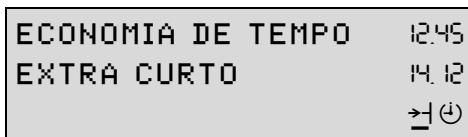
3. Premir a tecla TEMPO. Por baixo do símbolo

→| ECONOMIA DE TEMPO

aparece uma barra preta, no display acende CURTO ou EXTRA CURTO.

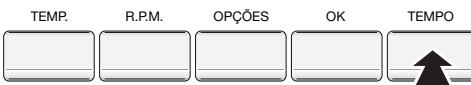


4. Para mudar de CURTO para EXTRA CURTO, premir a tecla TEMPO novamente.



Com a tecla TEMPO pode-se mudar entre NORMAL, CURTO e EXTRA CURTO.

5. Premir a tecla OK para confirmar a escolha. O mostrador muda para o símbolo ⌚ INÍCIO DIFERIDO, i.e. INÍCIO DIFERIDO pode agora ser ajustado.

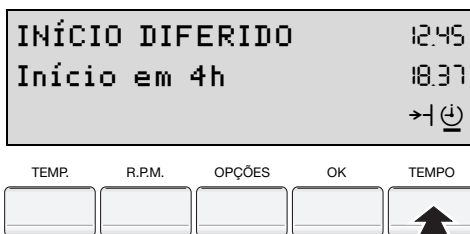


6. Premir a tecla TEMPO quando não se pretende ajustar uma hora de início diferido. O display indica o símbolo →| ECONOMIA DE TEMPO, assim como a hora do fim do programa.

Pré-selecção da hora de início

1. Premir a tecla TEMPO tantas vezes até o símbolo ☹ INÍCIO DIFERIDO piscar.
2. Premir a tecla OK. No display aparece a indicação "Início em 0 min"

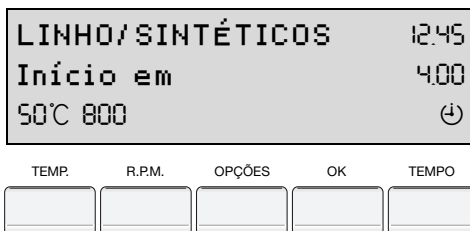
3. Premir a tecla TEMPO tantas vezes até aparecer no display a indicação do período desejado de deferimento do início, p. ex. "Início em 4h" (=4 horas). Por baixo do símbolo ☹ INÍCIO DIFERIDO aparece uma barra preta.



Aparece a indicação 20 h e prima mais uma vez a tecla, e anula novamente o deferimento da hora de início.

4. Premir a tecla OK. O display indica o símbolo ☹ INÍCIO DIFERIDO, assim como o tempo até ao fim do programa (incl. o adiamento do início).

5. Para activar a pré-selecção da hora de início, premir a tecla INÍCIO/PAUSA. O display indica agora p. ex. "Início em 4.00" (=4 horas). A indicação do tempo restante até ao início do programa reduz em intervalos de 30 minutos (p. ex. 4.00, 3.30, 3.00,... 0.30, 0).



Iniciar o Programa

1. Verificar se a torneira da água está aberta.
2. Premir a tecla INÍCIO/PAUSA.

O programa de lavagem é iniciado, ou inicia após decurso do início diferido regulado.



Se após premir a tecla INÍCIO/PAUSA, o display indicar a mensagem "Porta aberta", então a porta da máquina não está fechada correctamente. Fechar a porta da máquina com força e premir novamente a tecla INÍCIO/PAUSA.

Decurso do Programa

O mostrador indica o ponto do programa que está a ser executado no momento, assim como o tempo para o fim do programa.

LINHO/SINTÉTICOS	12.45
LAVAGEM	14.37
50°C 800	



O fim do programa pode alterar durante o processo de lavagem, pois o programa adapta-se às diferentes condições de lavagem (p. ex. tipo e quantidade de roupa, desequilíbrios durante a centrifugação, exaguamentos especiais, etc.).

TEMP.	R.P.M.	OPÇÕES	OK	TEMPO

Interromper programa/Acrescentar roupa

Interromper Programa

- Através da tecla INÍCIO/PAUSA o programa de lavagem pode ser interrompido a qualquer momento e continuado premindo novamente a tecla.
- Para interromper atempadamente um programa, rodar o selector de programas para DESLIGAR.

Atenção! Ter atenção à água dentro da máquina!

Acrescentar roupa

1. Premir a tecla INÍCIO/PAUSA.

- Quando o display indicar alternadamente "Porta bloqueada" e "Pausa", já não é possível adicionar mais roupa, p.ex. devido ao nível de água demasiado alto.
- Se o display indicar alternadamente "Pode abrir porta" e "Pausa", ainda pode adicionar roupa:

2. Abrir a porta.

3. Introduzir a roupa e voltar a fechar a porta.

4. Premir novamente a tecla INÍCIO/PAUSA. O programa continua.

Lavagem concluída/retirar a roupa

No fim do programa ouve-se 3x o sinal de aviso (depois de regular SOM NORMAL ou BAIXO) e no display aparece alternadamente a indicação "FIM DE PROGRAMA" e "Pode abrir porta".

1. Abrir a porta, retirar a roupa.
2. Rodar o selector de programas para DESLIGAR.
3. Após a lavagem puxar a gaveta do detergente um pouco para fora para que possa secar. Encostar apenas a porta para que a máquina de lavar possa ser arejada.

Se foi seleccionada a ÁGUA NA CUBA ou CICLO NOCTURNO :

Após uma ÁGUA NA CUBA ou após decurso de um programa com CICLO NOCTURNO, a indicação INÍCIO/PAUSA pisca. No display aparece alternadamente a indicação "FIM DE PROGRAMA" e "Porta bloqueada"

Em primeiro lugar a água tem de ser escoada:

- Rodar o selector de programas para DESLIGAR e por fim para ESGOTAR e premir a tecla INÍCIO/PAUSA (é escoada sem centrifugação),
ou
- Rodar o selector de programas para DESLIGAR e depois para CENTRIFUGAR. Eventualmente alterar a velocidade de centrifugação e premir a tecla INÍCIO/PAUSA (é escoada e centrifugada).

Extras

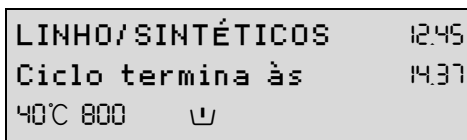
As funções especiais reguláveis em Extras permanecem gravadas independentemente da respectiva duração do programa de lavagem – até mesmo após se desligar a máquina ou de se puxar a ficha da alimentação.




Memory 1, 2, 3

Com as posições MEMÓRIA 1,2,3 do selector de programas podem ser memorizadas combinações de programas para serem posteriormente seleccionadas directamente com o selector de programas. Para isso, as combinações de programas são, em primeiro lugar, seleccionadas e por fim memorizadas.

Ajustar a memória

Exemplo: A posição MEMÓRIA 1 deve ser ocupada com a combinação de programas: LINHO/SINTÉTICOS 40 °C, 800 U/min, com PRÉ LAVAGEM.



1. Rodar o selector de programas para LINHO/DELICADOS.
2. Premir a tecla TEMP. tantas vezes até surgir no display 40 °C.
3. Premir a tecla R.P.M. tantas vezes até surgir no display 800.
4. Com a tecla OPÇÕES  PRÉ LAVAGEM regular a pré-lavagem e premir a tecla OK.
Por baixo do símbolo  PRÉ LAVAGEM aparece uma barra preta.
5. Premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até o símbolo  MENU piscar.

6. Premir a tecla OK. O display muda para o nível das funções especiais. Em primeiro lugar está disponível a posição de memória de programas MEMÓRIA 1.



Para mudar para outra posição de memória, premir a tecla OPÇÕES.


7. Premir a tecla OK.

A combinação de programas está agora memorizada na posição MEMÓRIA 1 do selector de programas e pode ser, no futuro, seleccionada directamente com o selector de programas.




A memória pode ser substituída a qualquer momento por uma combinação de programas nova (ver "Alterar Memória"), mas não pode ser apagada.

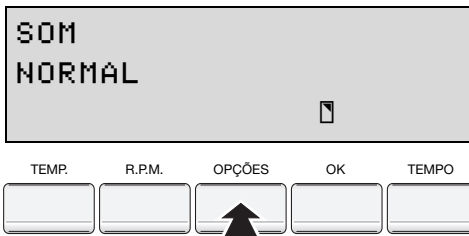
Alterar Memória

1. Podem ser agrupadas novas combinações de programas à escolha (ver exemplo em "Ajustar a memória", passos 1 a 4).
2. Premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até o símbolo  MENU piscar.
3. Premir a tecla OK .
4. Com a tecla OPÇÕES seleccionar a posição de programa a ser alterada, p. ex. MEMÓRIA 1.
5. Com a tecla OK memorizar a nova combinação de programas.




Volume de som

Pode ser seleccionado o Volume de som para o sinal de aviso.

1. Rodar o selector de programas para o programa desejado e premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até o símbolo  MENU piscar.
2. Premir a tecla OK.
3. Premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até surgir no display a indicação SOM.
4. Premir a tecla OK.
5. Premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até surgir no display o volume de som desejado (NORMAL, BAIXO, SEM SOM).
6. Premir a tecla OK para confirmar a escolha. O mostrador muda para a próxima função especial.
7. Premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até surgir a indicação de saída.




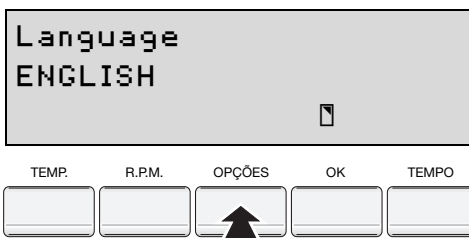
Enxaguamento extra

1. Rodar o selector de programas para o programa desejado e premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até o símbolo  MENU piscar.
2. Premir a tecla OK.
3. Premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até surgir no display a indicação
+ ENXAGUAMENTO +.
4. Premir a tecla OK. O símbolo
+ ENXAGUAMENTO +
acende. O mostrador muda para a próxima função especial.
5. Premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até surgir a indicação de saída.




Língua

1. Rodar o selector de programas para o programa desejado e premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até o símbolo  MENU piscar.
2. Premir a tecla OK.
3. Premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até surgir no display a indicação IDIOMA.
4. Premir a tecla OK.
5. Premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até aparecer a língua desejada no display, p. ex. ENGLISH.
6. Premir a tecla OK. O mostrador muda para a próxima função especial.
7. Premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até surgir a indicação de saída.




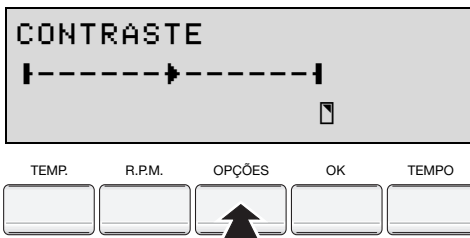
Hora

1. Rodar o selector de programas para o programa desejado e premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até o símbolo  MENU piscar.
2. Premir a tecla OK.
3. Premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até surgir no display a indicação RELÓGIO.
4. Premir a tecla OK.
5. Com a tecla OPÇÕES ajustar a hora desejada. Cada vez que se premir a tecla, o mostrador avança um minuto. Mantendo a tecla premida, o mostrador avança em períodos de 10 minutos.
6. Premir a tecla OK. O mostrador muda para a próxima função especial.
7. Premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até surgir a indicação de saída.



Contraste e luminosidade

1. Rodar o selector de programas para o programa desejado e premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até o símbolo  MENU piscar.
2. Premir a tecla OK.
3. Premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até surgir no display a indicação CONTRASTE ou BRILHO.
4. Premir a tecla OK.
5. Com a tecla OPÇÕES efectuar o ajuste desejado. Cada vez que se premir a tecla ou mantendo a tecla premida o triângulo preto desloca-se para a direita no diagrama para mais contraste ou mais luminosidade. Quando o triângulo atingir a extremidade direita do diagrama, inicia de novo da esquerda.
6. Premir a tecla OK. O mostrador muda para a função especial seguinte ou de volta para a indicação de saída.
7. Premir a tecla OPÇÕES tantas vezes até surgir a indicação de saída.

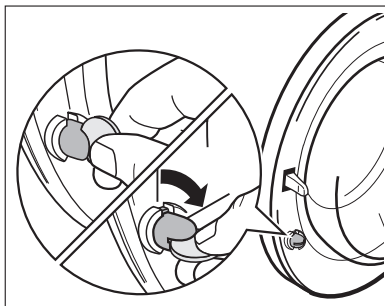


Segurança para crianças

Com a segurança para crianças ajustada, a porta já não pode ser fechada.

Ajustar a segurança para crianças:

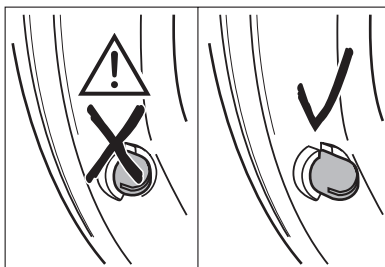
Rode o botão (no interior da porta da máquina) com uma moeda até ao batente, no sentido dos ponteiros do relógio.



Aviso! O botão não pode ficar na posição vertical após o ajuste, caso contrário a segurança para crianças não ficará activa! O botão deverá estar saliente tal como apresentado na figura.

Desligar a segurança para crianças:

Rode o botão no sentido contrário ao ponteiro do relógio.



Limpeza e tratamento

Atenção! Não utilize nenhuns produtos de tratamento para móveis ou detergentes agressivos para a limpeza do aparelho.

Limpe o painel de comandos e o aparelho com um pano húmido.

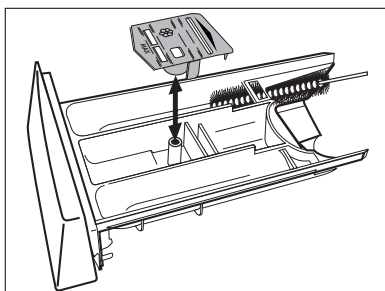
Ciclo de limpeza

Se utilizar sobretudo temperaturas de lavagem baixas, realize periodicamente um programa a quente. Desta forma, eventuais depósitos serão reduzidos e a máquina ficará limpa por dentro.

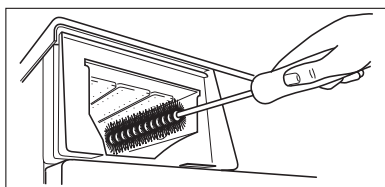
Gaveta para detergentes

A gaveta do detergente deverá ser limpa regularmente.

1. Retire a gaveta do detergente com um puxão forte.
2. Retire o encaixe de amaciador do compartimento central.
3. Limpe todas as peças com água.
4. Coloque o encaixe de amaciador até ao batente, por forma a ficar fixo.



5. Limpe todas as zonas de detergente da máquina de lavar, em especial os jactos na parte superior da câmara com uma escova.
6. Coloque e introduza a gaveta do detergente nas guias.



Tambor

Devido a corpos estranhos na roupa que enferrujam e à água canalizada ferruginosa podem ocorrer depósitos de ferrugem no tambor.

Atenção! não limpe o tambor com produtos descalcificantes ácidos, com produtos abrasivos com cloro ou ferro, ou palha de aço.

1. Eventuais resíduos de ferrugem no tambor deverão ser limpos com produtos de limpeza de aço inoxidável.
2. Efectuar um processo de lavagem sem roupa para enxaguar o detergente restante. Programa: LINHO/SINTÉTICOS 60°, função adicional → ECONOMIA DE TEMPO: EXTRA CURTO, adicionar ca. 1/4 do copo de medida de detergente em pó.

Porta da máquina e borracha

Verifique regularmente, se existem depósitos ou corpos estranhos nas dobras da borracha ou no interior do vidro da porta.

Limpe regularmente o vidro da porta e a borracha.

O que fazer, se...

Auto-solução de pequenas avarias

Se durante o funcionamento se ouvir 3x um sinal de aviso curto e surgirem as seguintes indicações no display:

- “Sem entrada água/Ver torneira/mang”,
- „Sem escoamento/Escoar mang./filt” ou “Bomba obstruída”,
- “Porta aberta”,

consulte, por favor, a tabela em anexo.

Após o erro ter sido resolvido, prima a tecla INÍCIO/PAUSA.

No caso de indicação de “Aviso: E e número ou letra”. Desligar e voltar a ligar o aparelho. Voltar a ajustar o programa. Premir a tecla INÍCIO/PAUSA.

Se a mensagem de erro voltar a aparecer, informe o serviço de apoio ao cliente e forneça o código de erro.

Problema	Possível causa	Ajuda
A máquina de lavar não funciona.	A ficha de rede não está ligada ou o fusível não está a funcionar bem.	Ligar a ficha de rede. Verificar o fusível.
	A porta da máquina não está bem fechada.	Fechar a porta correctamente, até o fecho encaixar de forma audível.
	A tecla INÍCIO/PAUSA não foi premida o tempo suficiente.	Premir a tecla INÍCIO/PAUSA durante mais tempo.
A porta da máquina não fecha.	A segurança para crianças está ajustada.	Levantar a protecção para crianças.
O display indica: “Erro de selecção”.	A função seleccionada não pode ser combinada com outros ajustes de programas.	Efectuar uma outra escolha.

Problema	Possível causa	Ajuda
O display indica: "Porta aberta/É favor verificar".	A porta da máquina não está bem fechada.	Fechar a porta correctamente, até o fecho encaixar de forma audível. Iniciar novamente o programa.
O display indica: "Sem entrada água/Ver torneira/mang",	Torneira da água está fechada.	Abrir a torneira.
	O filtro na união roscada da mangueira de entrada de água está entupido.	Fechar a torneira. Desenroscar a mangueira, retirar o filtro e limpar.
	A torneira da água está calcinada ou avariada.	Verificar a torneira da água e repará-la se necessário.
A máquina de lavar vibra enquanto está em funcionamento ou está instável.	A protecção para transporte não foi retirada.	Retirar a protecção para transporte.
	Os pés roscados não estão colocados correctamente.	Ajustar os pés de acordo com as instruções de montagem e ligação.
A roupa não está centrifugada.	Está muito pouca roupa ou apenas peças muito grandes dentro do tambor.	Se possível, carregar sempre o tambor totalmente. Misturar peças grandes com pequenas.
Escorre água por debaixo da máquina e lavar.	A união roscada na mangueira de entrada de água não está estanque.	Aparafusar bem a mangueira de entrada de água.
	A mangueira não é estanque.	Substituir a mangueira.
	A tampa da bomba da água não está correctamente fechada.	Fechar a tampa correctamente.
	Estava roupa entalada na porta da máquina.	Na próxima lavagem carregar com cuidado.
	A mangueira de esvaziamento de emergência não é estanque.	Fechar correctamente a mangueira de esvaziamento.
O display indica: "Aviso: EF3". A bomba de esvaziamento da máquina de lavar está sempre a funcionar, mesmo quando o aparelho está desligado.	A sistema de protecção contra inundações Aqua Control foi afectado.	Fechar a torneira da água, retirar a ficha da tomada e contactar a Assistência Técnica.

Problema	Possível causa	Ajuda
O display indica: "Sobredosagem".	Provavelmente foi introduzido demasiado detergente.	Dosear o detergente de acordo com as indicações do fabricante.
O display indica: – "Sem escoamento/Escoar mang./filt" ou – "Bomba obstruída".	Dobra na mangueira de escoamento.	Remover a dobra.
	Foi ultrapassada a altura máxima de 1 m acima da bomba de água.	Por favor, dirija-se ao serviço a apoio ao cliente.
	A bomba da água da lavagem está entupida.	Desligar o aparelho. Desligar a ficha da rede. Limpar a bomba da água da lavagem. Retirar objectos estranhos que possam estar dentro da mangueira.
	Na ligação do sifão: O sifão está entupido.	Limpar o sifão.
Não foi introduzido amaciador, compartimento  para amaciador está cheio de água.	O separador para amaciador no compartimento de produtos para tratamento não está colocado correctamente ou está entupido.	Limpar a gaveta para detergentes, encaixar correctamente o encaixe para amaciador.
A porta da máquina não abre enquanto o aparelho está em funcionamento.	A porta da máquina está bloqueada.	Esperar até o display indicar alternadamente "Pode abrir porta" e "FIM DE PROGRAMA".
	Falha de corrente! (Todas as indicações apagam.). A porta permanece trancada por questões de segurança durante ca. de 4 a 10 minutos.	O programa continua após o fim da falha de energia. Para retirar a roupa: Verificar se há água no aparelho, antes da abertura da porta efectuar uma descarga de emergência.
A roupa tem muitas rugas.	Eventualmente, muita roupa colocada na máquina.	Ter em atenção à carga máxima.

Quando o resultado da lavagem não for satisfatório

A roupa está encardida e há acumulação de calcário no tambor

- Foi introduzido pouco detergente.
- Foi introduzido o detergente errado.
- As sujidades especiais não foram previamente tratadas.
- O programa e a temperatura não correctamente ajustados.

Existem manchas cinzentas na roupa

- Roupa suja com pomadas, gorduras e óleos foi lavada com pouco detergente.
- A lavagem foi efectuada com uma temperatura demasiado baixa.
- As causas mais frequentes devem-se ao contacto directo do amaciador com a roupa, especialmente nas formas concentradas. Tais nódos deverão ser lavadas rapidamente, e deve-se colocar o respectivo amaciador com cuidado.

Após o último enxaguamento ainda é visível espuma

- Detergentes modernos podem provocar espuma mesmo no último enxaguamento. A roupa está, no entanto, suficientemente enxaguada.

Existem resíduos brancos na roupa

- Trata-se de resíduos não solúveis. Não são causa de um enxaguamento insuficiente. Sacudir a roupa ou escová-la. De futuro vire a roupa eventualmente do avesso. Verificar a selecção de detergente. Especialmente para roupa escura, é aconselhável a utilização de um detergente líquido.

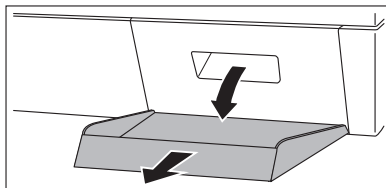
Efectue o esvaziamento de emergência



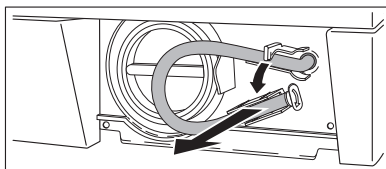
Aviso! Antes de abrir a tampa da bomba desligue a máquina de lavar e retire a ficha da tomada!

Aviso! A água de lavagem que sai da mangueira de esvaziamento de emergência pode estar quente. Perigo de queimaduras! Antes de efectuar o esvaziamento de emergência deixe a água de lavagem arrefecer!

1. Abra e puxe a tampa da base.

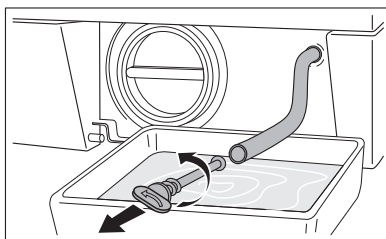


2. Retire a mangueira de esvaziamento de emergência.



3. Coloque recipientes de recolha por baixo. De seguida solte e retire os tampões, rodando-os no sentido contrário aos ponteiros do relógio.

4. A água de lavagem escoar. Se for necessário, esvazie o recipiente de recolha diversas vezes, tape de vez em quando a mangueira de esvaziamento de emergência com o tampão.



Depois da água de lavagem tiver escoado:

5. Aperte o tampão com força na mangueira de esvaziamento de emergência no sentido dos ponteiros do relógio,
6. Coloque a mangueira de esvaziamento de emergência novamente no suporte.
7. Coloque e feche a tampa da base.

Bomba circulação/esgoto

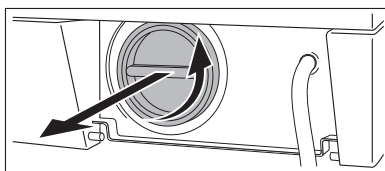
A bomba circulação/esgoto não necessita de manutenção. A abertura da tampa da bomba circulação/esgoto é apenas necessária em caso de avaria, quando a água não é bombeada, por ex. com a roda da bomba bloqueada.

Antes de encher a máquina com roupa, por favor certifique-se de que não existem corpos estranhos nos bolsos ou no meio da roupa. Clips, pregos, etc. que tenham eventualmente sido introduzidos na máquina através da roupa, ficam depositados na carcaça da bomba de barreira (depósito de objectos estranhos, que protege a roda da bomba).

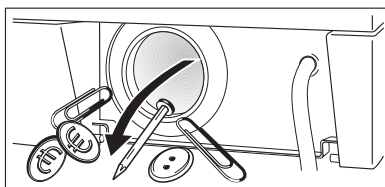


Aviso! Antes de abrir a tampa da bomba desligue a máquina de lavar e retire a ficha da tomada!

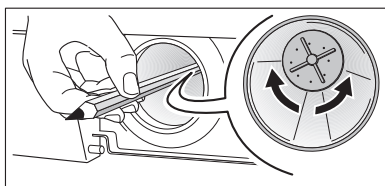
1. Efectue primeiro um esvaziamento de emergência.
2. Coloque um pano no chão, à frente da tampa da bomba circulação/esgoto. Está a sair água residual.
3. Desaparafuse e retire a tampa da bomba no sentido contrário aos ponteiros do relógio.



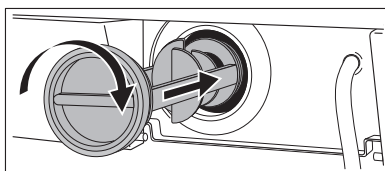
4. Retire os corpos estranhos como fiapos de tecido da carcaça da bomba de barreira e da roda da bomba.



5. Verifique se a roda da bomba, na parte traseira da caixa da bomba, roda. (o facto da roda da bomba rodar aos solavancos é normal.) Se a roda da bomba não rodar, contacte a Assistência a clientes.



6. Coloque novamente a tampa da bomba. Coloque os pinos da tampa lateralmente nas fendas das guias e enrosque a tampa no sentido dos ponteiros do relógio.
7. Feche a mangueira de esvaziamento de emergência e coloque-a no suporte.
8. Feche a tampa da base.



Dados técnicos

- CE** Este aparelho está em conformidade com as seguintes directivas da CE:
- 73/23/CEE de 19.02.1973 – Directiva de Baixa Tensão
 - 89/336/CEE de 03.05.1989 Directiva CEM (Compatibilidade Electro-magnética), incluindo a directiva de revisão 92/31/CEE
 - 93/68/CEE de 22.07.1993 – Directiva da Marcação CE

Altura x largura x profundidade	850 x 598 x 640mm
Profundidade com porta da máquina aberta	1017 mm
Ajuste de altura	ca. de +10/-5mm
Carga (dependente do programa)	máx. 7kg
Campo de aplicação	Doméstico
Rotações de centrifugação do tambor	ver placa de características
Pressão de água	1-10bar (=10-100N/cm ² =0,1-1,0MPa)

Valores de consumo

O valores de consumo foram determinados em condições de funcionamento normais. Estes podem ser diferentes no funcionamento em casa.

Selector de programas (Temperatura)	Tipo de tecido	Carga em kg ¹⁾	Água em litros	Energia em kWh
ECONOMICO ²⁾	Algodão	7	45	1,19
ALGODÕES 95	Algodão	7	58	2,30
LINHO/DELICADOS 40 ☞ NÓDOAS DIFÍCEIS ²⁾	Algodão	7	55	0,80
LINHO/DELICADOS 40 ²⁾	Sintéticos	3,5	55	0,55
DELICADOS 30	Sintéticos	3,5	58	0,45
LÃS ☞ (LAVAR À MÃO) 30	Lãs	2	50	0,35

1) A determinação da carga ocorre conforme a EN 60456 para carga standard.

2) **Aviso:** Os ajustes dos programas para testes foram efectuados de acordo com EN 60 456 e IEC 60 456. Os valores de consumo diferem dos valores indicados conforme a pressão, dureza da água e temperatura de entrada da água, temperatura ambiente, tipo e quantidade de roupa, detergente usado, oscilações na rede eléctrica e funções adicionais escolhidas.

Instruções de instalação e ligação



Indicações de segurança para a instalação

- Esta máquina de lavar não serve de **infraestrutura**.
- Verifique o aparelho em termos de danos provocados pelo transporte. Em circunstância alguma ligue um aparelho danificado. Em caso de danos contacte o seu fornecedor.
- Antes da colocação em funcionamento retire a segurança de transporte. Caso contrário poderão ocorrer danos no aparelho durante a centrifugação ou nos móveis adjacentes.
- Antes da colocação em funcionamento deverá ter sido estabelecida a protecção contra salpicos (ver "Retirar segurança de transporte").
- Coloque a ficha sempre em tomadas com ligação à terra conforme as normas.
- Em caso de ligação fixa: A ligação fixa apenas poderá ser efectuada por um electricista autorizado.
- Certifique-se antes da colocação em funcionamento, de que a tensão nominal e o tipo de corrente indicados na placa de características estão de acordo com a tensão e o tipo de corrente do local de posicionamento. Os fusíveis eléctricos necessários deverão ser igualmente retirados da placa de características.
- Se for necessário efectuar reparações na instalação de água para um funcionamento correcto da ligação de água da máquina de lavar, as mesmas poderão apenas ser efectuadas por pessoal autorizado.
- Se for necessário efectuar reparações na corrente eléctrica para um funcionamento correcto na rede eléctrica, as mesmas poderão apenas ser efectuadas por um electricista autorizado.
- A ligação à rede da máquina de lavar apenas poderá ser substituída pela assistência técnica ou por pessoal autorizado.

Posicionamento do aparelho

Transportar o aparelho



Aviso! A máquina de lavar tem um peso elevado. Perigo de ferimentos! Ter cuidado ao levantar.

- Não coloque o aparelho em cima da parte frontal, nem do lado direito (visto de frente). Os elementos eléctricos poderão ficar molhados.
- Nunca transporte o aparelho sem uma segurança de transporte. Retire a segurança de transporte apenas no local de montagem! O transporte sem segurança de transporte poderá provocar danos no aparelho.
- Não levante o aparelho pela porta da máquina, nem pela base.

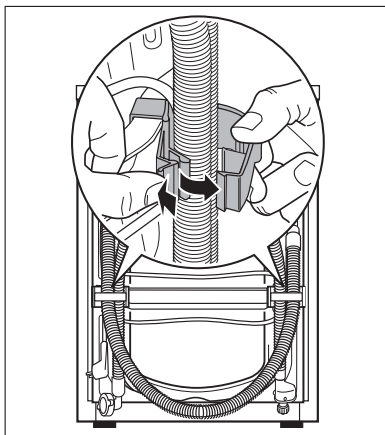
Transporte com o carrinho de mão:

- Colocar o carrinho de mão apenas de lado. A pá do carrinho de mão não deve ser maior do que 24 cm, pois de outra forma pode danificar o sistema de protecção contra derrame de água.

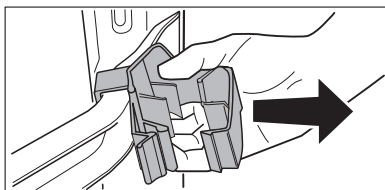
Retire a segurança de transporte

Atenção! Antes da colocação em funcionamento retire as peças de segurança de transporte! Guarde a segurança de transporte para transportes futuros (mudança).

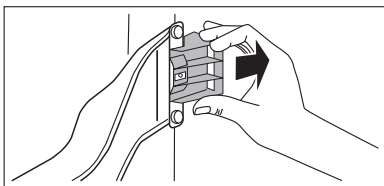
1. Abra ambos os suportes da mangueira e mangueiras na parte traseira do aparelho, retire também o cabo de ligação.



2. Retire ambos os suportes da mangueira e mangueiras da máquina com um puxão forte.

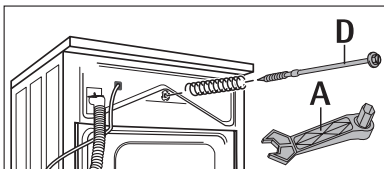


3. Retire as duas tampas de plástico laterais.



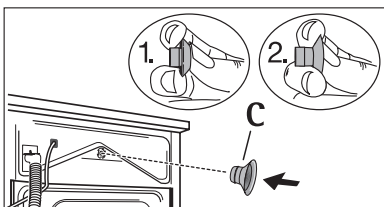
As chaves especiais A e as tampas B (2 peças) e C (1 peça) estão no aparelho.

4. Retire o parafuso D incl. mola de pressão com a chave especial A.



5. Levantar a tampa C de acordo com a figura.

6. Feche o orifício com a tampa C.



7. Retire os dois parafusos E com a chave especial A.

8. Retire os quatro parafusos F com a chave especial A.

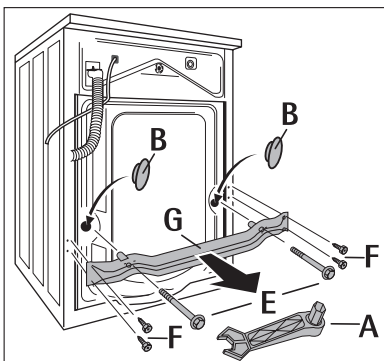
9. Retire a guia de transporte G.

10. Aparafuse novamente os quatro parafusos F.

11. Feche os dois grandes orifícios com as tampas B.

Atenção! Pressione todas as tampas B (2 peças) e C (1 peça) com força,

por forma a encaixarem na parede traseira (protecção contra salpicos!).



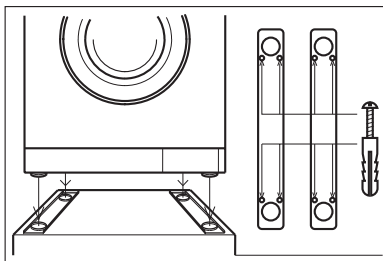
Local de colocação

Atenção! O aparelho não pode funcionar num local sujeito a congelamento. Danos provocados por congelamento, ou prejuízo do funcionamento! Danos provocados por congelamento não são abrangidos pela garantia!

- O local de colocação tem que ser fixo e nivelado. O aparelho não poderá ser colocado em cima de carpetes ou tapetes macios.
- O local de colocação tem que estar limpo e seco, assim como livre de produtos gordurosos, para que o aparelho não deslize.
- Em locais com tijoleira em formato pequeno coloque um tapete de borracha normal.

Se o aparelho tiver que ser colocado em cima de uma base:

Para que o aparelho seja colocado de forma segura em cima de uma base, deverão ser montadas chapas de nível nas quais são colocados os aparelhos.



Se o aparelho for colocado em cima de solos oscilantes, p. ex. solos de tábuas de madeira com estrados:

Coloque o aparelho mais possível no canto da divisão.

1. Aparafuse ao estrado resistente à água (com o mínimo de 15mm de espessura) em cima de no mínimo 2 tábuas de madeira.
2. Monte chapas de nível*) em cima do estrado, no qual o aparelho deverá ser montado.

*) As chapas de nível poderão ser adquiridas junto da Assistência a clientes.

Ajustar o aparelho

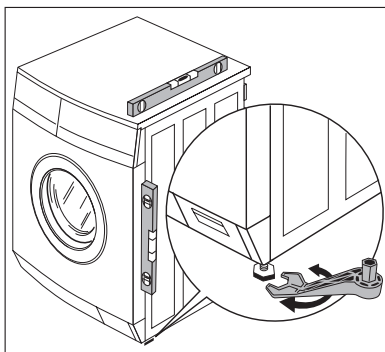


Pé automático: O pé traseiro esquerdo da sua máquina de lavar foi construído como uma espécie de amortecedor, daí que o aparelho ceda no canto traseiro esquerdo com carga. O pé traseiro automático garante uma boa estabilidade do aparelho mesmo durante uma alta velocidade de centrifugação. Em princípio, o pé automático não necessita de ser ajustado.

Os quatro pés do seu aparelho vêm pré-ajustados. Grandes desigualdades podem ser equilibradas por ajustes individuais dos pés roscados reguláveis em altura.

Para isso utilize as chaves especiais fornecidas com a máquina.

Atenção! Não utilize madeira, cartão ou algo similar para nivelar desigualdades do solo. Deve sim justar os pés roscados reguláveis em altura.



Ligação eléctrica

As indicações sobre a tensão da rede, tipo de corrente e protecção fusível necessária deverão ser retiradas da placa de características. A placa de características está colocada na zona de abertura.

Ligação de água

Atenção!

- O aparelho não **pode** ser ligado a água quente!
- Utilize apenas mangueiras novas para a ligação!
- Ligue o aparelho apenas a canalizações de água potável. Utilize água da chuva ou água sanitária apenas se estiverem cumpridos os requisitos DIN 1986 e DIN 1988.
- Não dobre nem entale as mangueiras de entrada e saída de água!

Pressão de água permitida

A pressão de água tem que ter um mínimo de 1 bar ($= 10 \text{ N/cm}^2 = 0,1 \text{ MPa}$) e poderá ter no máximo 10 bar ($= 100 \text{ N/cm}^2 = 1 \text{ MPa}$).

- No caso de mais de 10 bar: Ligue previamente a válvula de redução da pressão.
- Com menos de 1 bar: Desaparafuse a mangueira de entrada de água do lado do aparelho na electroválvula e retire o regulador do caudal (para tal retire o filtro com um alicante de pontas, assim como a borraça que se encontra por detrás do mesmo). Coloque novamente o filtro.

Entrada de água

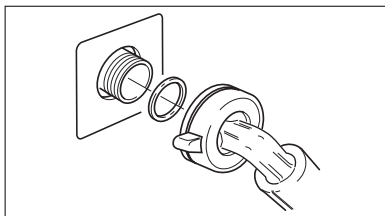
É fornecida uma mangueira de pressão com 1,5m de comprimento. Se for necessário uma mangueira de entrada de água mais comprida, deverá utilizar exclusivamente mangueiras originais. A Assistência a clientes tem conjuntos de mangueiras com diversos comprimentos.



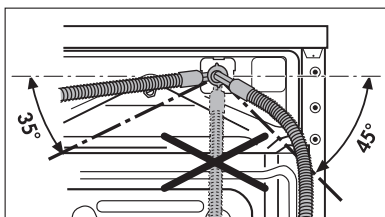
As anilhas de vedação são colocadas ou nas porcas da união rosca da mangueira ou mantidas no kit de acessórios. Não utilizar outras anilhas de vedação!

Atenção! Todas as uniões rosca da mangueira devem ser apertadas à mão.

1. Ligar a mangueira à máquina através da ligação enrolada.



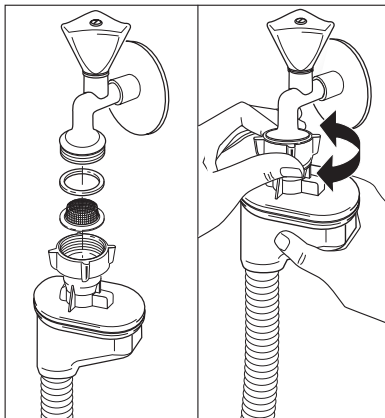
Atenção! A mangueira de entrada de água não pode ser colocada na vertical, para baixo, mas sim para a direita ou esquerda, de acordo com a figura.



2. Ligue a mangueira com a ligação desenrolada a uma torneira com rosca R 3/4 (Zoll).
3. Para apertar ou soltar a união rosca da mangueira, só a porca de metal pode ser rodada. Deve segurar a caixa da válvula de segurança com uma mão de forma a não rodar.

Atenção! A caixa da válvula de segurança nunca deverá ser rodada para apertar ou soltar a união rosca da mangueira, caso contrário, a mangueira interior fica danificada.

4. Abra a torneira lentamente e verifique se todas as ligações são estanques.



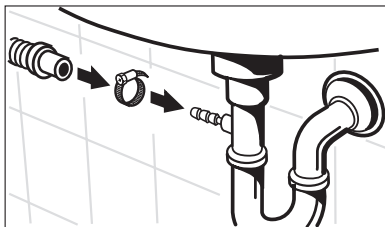
Escoamento de água

A diferença de alturas entre o local de posicionamento do aparelho e o escoamento de água deverá ter no máximo 1 metro.

Para efectuar o prolongamento utilize apenas mangueiras originais. (no máx. 3 m dispostos no chão e depois 80 cm de altura). A Assistência a clientes tem conjuntos de mangueiras de escoamento com diversos comprimentos.

Escoamento de água para um sifão

Segure o local de ligação bucha/sifão com uma braçadeira de mangueira (podem ser adquiridas nas lojas da especialidade).

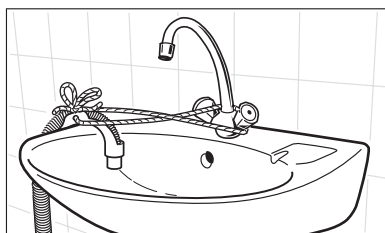


Escoamento de água para um lavatório/banheira



Atenção!

- Pequenas bacias não são adequadas. A água pode transbordar!
- A extremidade da mangueira de escoamento não pode mergulhar na água escoada. A água poderia voltar a entrar no aparelho!
- Em caso de escoamento para dentro de um lavatório, ou banheira, fixe a mangueira de escoamento com o tubo curvado fornecido, de modo a evitar que a mangueira deslize. Caso contrário a água escoada poderá empurrar a mangueira para fora do lavatório.
- Durante o escoamento, verifique se a água escoou com a rapidez adequada.



Alturas de elevação superiores a 1 metro

A bomba circulação/esgoto da máquina de lavar eleva a circulação até uma altura de 1 metro, a contar do local de posicionamento do aparelho.

Atenção! Em alturas de elevação superiores a 1 metro podem ocorrer funções de erro e danos no aparelho.

Para alturas de elevação superiores a 1 metro podem ser adquiridos em conjuntos de remodelação. Por favor contacte a Assistência a clientes.

Condições de garantia

Portugal

Em Portugal são válidas exclusivamente as condições de garantia da marca AEG elaboradas pela Electrolux,Lda., com sede em Estrada Casais Mem Martins, Alto Forte, 2635 445 Rio Mouro, as quais vão junto ao aparelho.

Electrolux, LDA
Quinta da Fonte
Edifício Gonçalves Zarco - Q 35
2780-730 PAÇO DE ARCOS
Tel.: (21) 440 39 00
Fax: (21) 440 39 99

Assistência técnica (Service)
Tel.: (21) 440 39 39
Fax: (21) 440 39 93

Locais de assistência técnica

NOME	LOCALIDADE	MORADA	TEL	PRINCIPAIS CIDADES COBERTURA
1 Carlos Pinto	8500 Portimão	Urb. Caldeira do Moimão LT-2-A C/N-4	262485224	Lagos-Albufeira-Silves-Sagres
2 João Chistosomo	9000 Funchal	R. da Carreira 57	2917200490	Toda a Ilha da Madeira
4 Videotelec	2530 Lourinhã	R.D. Sancho i Apartado 143	2611413984	Peniche-Bombarral
5 Azeitefrio	7500 Sano Andre	Z.I.L. Lote 47 A	2469708060/1	Sines-Santiago Cacem-Grandola
6 Azaleitica	2330 Entrocamento	R. Nova do Alinho 12	2497727011	Tomar-Abrantes-Golegã-T.Novas
7 Electro Reparadora Colina	4700 Braga	R. São Sebastião 122	2537273131	Guimarães-Barcelos-Vila Verde
8 Electricidade Geral LDA	4900 Viana do Castelo	Av. Rocha Páris 152	2586927634	Caminha-Ponte de Lima-Ponte Barca
9 José Estevam	7800 Beja	R. Frei Amador Arrais 20	0847323460	Serpa-Vidigueira-Ferreira do Alentejo
10 Tecnitavira	8800 Tavira	Calç. d. Paio Peres Correia 13	2817326901	Vila Real Santo Antonio
11 Ricarfe	8000 Faro	R. Bairro Mendonça à Penha 11 R/C	2897863663	Faro-Olhão-Albufeira
12 Armando M. Matos	6000 Castelo Branco	OLPires Marques R.3 LT 700 LL R/C D10	2727441217	Alcains-Monsanto
14 Horimundo Faveiros Pombro	7300 Portalegre	Mercado Municipal Loja 30	2457202880	Castelo de Vide-Alpalhão-Crato
15 Pedro Mata	7000 Évora	Av. dos Seisbanos 15	2687734528	Montemor-D-Novo-Reguengos
16 Eliseu Vinagre Pinto	7490 Moura	R. São João 6	2667403254	Vimieiro-Ponte Sor
17 Electromáquinas	3800 Aveiro	R. Republica-Alagoas-Santa Joana	2347315884/45	Ilhavo-Agueda-Estarreja
18 Diogo Almeida Coimbra	3500 Viseu	Rua Barreiro Santiago	2327440654	Mangualde-Santa Comba Dão
19 L. Pinto, Gonçalves	5300 Bragança	R.-A-Lote 68 Bairro Artur Mirandela	2737312667	Mirandela-Macedo de Cavaleiros
20 Morgado e Pereira C.A. L. ID.	5000 Vila Real	Oit. do Ramalhão Armazem 3 V. Nova d Cima	2597321895	Régua-Lamego
21 Electro Azul	2900 Setúbal	Estrada dos Ciprestes 139 A	2657239918	Palmeira-Vendas Novas-Alcacer Sal
22 Leirifrio	2400 Leiria	Estrada dos Marinheiros 43 Cave	2447855455	Marinha Grande-Batalha-Fátima
24 António José Matos Cruz	7350 Elvas	R. Gago Coutinho, 15	0687628508	Elvas-Vila Viçosa-Estremoz-Alandroal
25 Electrotécnica Castrense	7780 Castro Verde	R. Candido Alves Barjas 15	2867327450	Ourique-Almodôvar-Mértola
26 J. Sales Caldeira	9000 Funchal	Urb. Virtudes Bloco III-1-A	2917776570	Toda a Ilha da Madeira
27 Alvaro Faveiros e Filhos LD.	9500 Ponta Delgada	R. dos Mercadores 56/62	2967283324/5/6	Ilha São Miguel
28 João Manuel e Tiago LDA	2560 Torres Vedras	R. Francisco Xavier 6 R/C B	2617324413	Mafra-Arredores de Torres Vedras
29 Ascecaldas	2500 Cádiz da Rainha	R. Henriques Sales 50	2627832935	Bombarral-Alcobaga-Nazaré
30 Maquifrio	6300 Guarda	R. Antonio Sergio	2717211552	Guarda e Arredores-Vilar Formoso
31 Susarte	9760 Terceira	R. da Graça 45 B	2957542494	Ilha Terceira e São Jorge
32 Friparque	3700 S. João Madeira	R. Visconde 1575 B	25678333024	Ovar-Esmoriz-Espinho
33 C.I.A. (Centro Tecnico Assist.)	4450 Matosinhos	R. do Pombal 109	2279379249	Matosinhos e Arredores
34 Jorge Malheiro	4430 Avintes-V.N.Gaia	R. de Barça 415 Apartado 3109	277832796	Vila Nova de Gaia e Arredores
35 Mavegon	4150 Porto	R. de Tanager 1441	2276108709	Porto
37 José M. Afonso	2835 Barreiro	Largo do Rosmaninho 1-A Vila Cha	27172151928	Montijo-Moita-Benavente-Barreiro
38 José A. Gomes	3040 S.Martinho do Bispo	R.AMMILJoão Joaquim Correia (Pê. de Cão)	2397443477	Coimbra e Arredores
42 Electro Mac	4780 Sgº Tiro	R.D.Alexandre Córdova-S.Miguel do Souto	2527851658	Sgº Tiro e Arredores
44 Electro Serrador	3100 Pombal	Av. Heróis do Ultramar 120 R/C	2367215340	Pombal e Arredores
45 Manuel Barreto das Neves	6200 Covilhã	R. Rui Faleiro 76	2757323937	Covilhã-Fundão-Belmonte
46 Firmadouro	5050 Régua	R. Prof. José Lacerda Ed. Monteiros	2547321102	Régua e Arredores
47 Raul Manuel Alves	5400 Chaves	Av. Trindade-Apado 27	2767342161	Chaves e Arredores
48 A.S.J.	3080 Figueira da Foz	Arneiro de São João - Maiorca	2339393335	Figueira da Foz

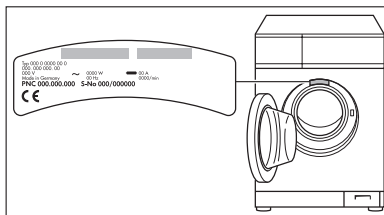
Assistência técnica

Em caso de avarias técnicas verifique primeiro, se consegue resolver o problema com ajuda do Manual de instruções (Capítulo „O que fazer, se...“).

Se não conseguir resolver o problema contacte por favor a Assistência Técnica ou um dos nossos parceiros.

De modo a poder ajudá-lo rapidamente necessitamos dos seguintes dados:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> – Designação do modelo – Número do produto (PNC) – Número de série (S-No.)
(Ver números na placa de características) – Tipo de avaria – eventual mensagem de erro que o aparelho apresente | |
|--|--|



De modo a ter os códigos do seu aparelho sempre à mão, sugerimos que os introduza aqui:

Designação do modelo:

PNC:

S-No:

 **From the Electrolux Group. The world's No. 1 choice.**

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg

<http://www.aeg-electrolux.de>

© Copyright by AEG

105 176 842-00-230306-02

Sujeito a alterações sem aviso prévio